

卡丽 KARAT[®]

安装使用说明书 INSTALLATION INSTRUCTIONS

悦霖一体化智能坐便器, 305mm坑距/400mm坑距
SPRINKLE INTEGRATED TOILET, 305mm/400mm RI
25956T-WK/25957T-WK



卡丽官方微信

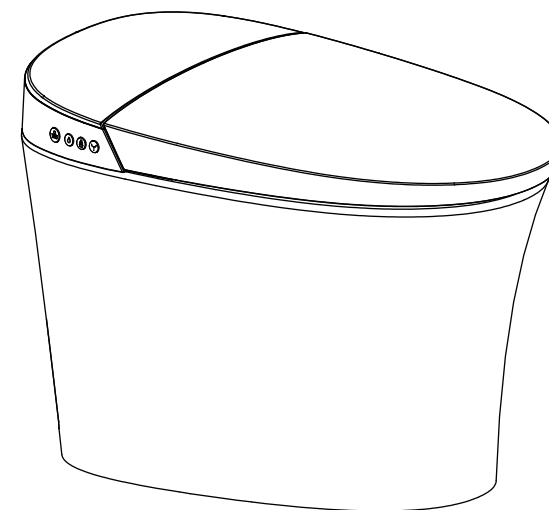


卡丽新浪官方微博

科勒旗下 时尚卫浴

上海科勒国际贸易有限公司
地址: 中国 (上海) 自由贸易试验区西里路55号13层1348部位
电话: 400-920-8262

www.karat.com.cn



CONTENTS

目录

安装之前Before Installation.....	1
产品简介Introduction.....	2
功能Function.....	2
安全注意事项Safety Precautions.....	3
技术参数Technical Parameters.....	6
尺寸图Dimensions.....	7
安装尺寸图Installation Drawing.....	7
整体图说明Introduction to Overall Diagram.....	7
产品安装Installation.....	8
确认通水、连接电源 Confirmation of water and Power Connection	10
过滤阀芯的保养Filter Maintenance.....	10
主机按键功能说明 Functions of seitch Button.....	11
遥控器使用Usage of Remote Control.....	12
安装遥控器 Remote Control Installation	17
日常保养 Daily Maintenance	19
紧急情况 Emergency Troubleshooting	20
注意事项Precautions.....	22
故障分析和处理Fault Analysis and Solution.....	22
三年有限担保Filter Maintenance.....	23
保修卡（顾客留存联）Warranty Card (kept by the customer).....	24
保修卡（公司留存联）Warranty Card (kept by the company).....	25
维修零件图Service Parts Page.....	26
环保说明 Environmental Friendliness.....	27
能效水效等级说明Grade of Energy Efficiency and Water Efficiency.....	27

卡丽 K A R A T[®]

安装使用说明书 INSTALLATION INSTRUCTIONS

BEFORE YOU BEGIN 安装之前

- Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.
- All information in these instructions is based upon the latest product information available at the time of publication.
- These instructions contain important care, cleaning, and warranty information-**Please leave instructions for the consumer.**
- Obey all electrical regulations in force at the time of installation.
⚠Warning! Risk of personal injury and product damage.Toilet are very heavy and should not be lifted or installed by just one person.
- 请仔细阅读本指引，以便熟悉所需工具、物料及安装程序。请遵照适用的章节来安装本产品，以免安装失当导致不必要的损失。除了有关正确的安装方法之外，请务必详阅所有操作及安全指引。
- 本指引所载之一切资料，均以印刷时所有之最新产品情况为基础。
- 本指引也包含了有关保养、清洁及担保等重要资料-**请交予用户保存。**
- 遵循当地所有的电器安装规定。
⚠警告！小心人身伤害和产品受损。坐便器较重，安装时请勿一人操作。

SAFETY: WARNINGS

Products are precision engineered and should give continued superior and safe performance, provided:

1. They are installed, commissioned, operated and maintained in accordance with the recommendations given in this Manual.
2. Periodic attention is given, as necessary, to maintain the product in good functional order. Recommended guidelines are given in the **MAINTENANCE** section.

Carefully inspect the new fixture for any signs of damage.

When installing Products, manufacturers guidelines for power tool safety should be followed.

安全：警告

产品经过精确制造，性能卓越，经久耐用。为保证产品品质，您必须：

1. 按照此手册中推荐的方法进行安装、启动、操作及维护。
2. 如有需要，定期检查，令产品保持良好性能状态。日常维护章节中列有推荐方法。

仔细检查新产品是否有损伤。





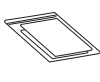
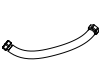

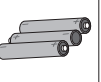

在安装产品时，必须遵循制造商有关电动工具的安全指令。

TOOLS AND MATERIALS

工具及材料

Pencil	铅笔
Measuring Tape	卷尺
Level	水平尺
Miter Box	钻子箱
Safety Glasses	安全眼镜
Drill	手枪钻
Screwdrivers	螺丝刀
Hole Saw	孔锯

产品清单

产品	遥控器	安装纸板	密封圈	说明书	进水软管	角阀	7号电池	地脚螺丝
X1	X1	X1	X1	X1	X1	X1	X3	X2
								

INSTRUCTION

产品简介

This product has the function of warm water cleaning, DRY, seat ring heating, damping slow down, cleaning intensity adjustment, night light lighting and other functions, and the seat ring temperature, cleaning temperature can be adjusted according to demands.

本产品具有温水清洗、暖风、座圈加热、缓降盖板、清洗强度调节、夜灯照明等功能，座圈温度、清洗温度，可根据需要进行调节。

FUNCTION

功能

Functions 功能项目		SPRINKLE Function Introduction/悦霖功能介绍	
		25956T-WK/25957T-WK	
Basic functions 基本功能	Rear cleaning/臀洗	●	
	Front cleaning/妇洗	●	
	Seat heating/座圈加热	●	
	Drying/暖风功能	●	
Well-being functions 舒适功能	Wind temperature adjustment/风温可调	●	
	Water temperature adjustment/水温可调	●	
	Seat temperature adjustment/座温可调	●	
	Instant heated 即热式加热	●	
	Move cleaning 移动清洗	●	
	Water volume adjustment 清洗流量可调	●	
	Spray cleansing location adjustment 清洗位置可调	●	
	Spray nozzle disassemble 喷嘴可拆卸清洗	●	
	Nozzle cleaning 喷杆自洁	●	
	Remote control 遥控操作	●	
	Quiet soft-closing device 静音缓降	●	
	Side buttons control 侧按键控制	●	
	Mechanical push button flush/无电按钮冲水	●	
	Auto function 自动功能	●	
Intelligent technology 智能科技	Seat sensor/着座感应	●	
	Automatic flushing 离座自动冲水	●	

Functions/功能项目		25956T-WK/25957T-WK	
Intelligent technology 智能科技	Induction night light 光感夜灯	●	
	User ID setting 用户对码设置	●	
Safety 安全	Antibacterial Seat 抗菌座圈	●	
	Antibacterial Spray nozzle/抗菌喷嘴	●	
	Leakage protection switch/漏电开关	●	
	Automatic pressure discharging/泄压保护	●	
	Heated burning protection/防低温烫伤	●	
	Triple protection 三重保护	●	
Color 颜色	Colors of buttons 按键颜色	White/白色	
Rough-in distance (mm) 坑距 (mm)		305/400	

NOTICE

安全注意事项

In order to avoid injury and property damage to you and others, you must follow the following notes of safety precautions:

Dangers caused by ignoring following warnings or incorrect use fall into two types.



Warning: Violation of Warning precautions may lead to serious injury or death.



Attention: Violation of Note precautions may lead to injury or property damage.

WARNING



The product requires AC 220V/50Hz power. Make sure that the power supply is consistent with the rated voltage and reliable grounding exists within the three-pin socket, so as to avoid electric shock or damage to the product.



Children must not play with the appliance, and should use the product under supervision of an adult, refraining from using the product alone. When the elderly, children, the disabled, the fatigued, the drunk, or patients with skin diseases or sensitive skin use the product or when normal people use the product for an excessively long time, the temperature for different functions should be adjusted to lower levels to avoid burns.

为了避免对您和他人造成伤害和财产损失, 请您务必遵守如下有关安全方面的注意事项:

无视如下警示, 因错误的使用方法而产生的危害分为两级。



警告: 违反警告事项时, 可能会造成人的死亡或重伤。



注意: 违反注意事项时, 可能会造成人的伤害或物质的损失。

















警告



本产品要求电源为交流220V/50Hz, 请确保电源与本机额定电压相符, 保证三芯插座内有可靠的接地, 以免触电或损坏产品。



儿童不应玩耍器具, 使用时应在成人监护下使用, 避免儿童单独接触产品。在老人、小孩、身体障碍者、极度疲劳者、醉酒者、皮肤病患者或皮肤敏感者使用时, 或长时间使用时应把各种功能的温度调到较低档, 以免烫伤。











	Do not use plugs with loose power outlet, do not put the body of the product and plugs in the water or shower them with water, and do not use the product under excessively humid condition, so as to avoid electric shock or fire. When power failure occurs, immediately unplug the power cord and contact maintenance staff.		请勿使用插头配合松动的电源插座，请勿将本体和插头放在水里或淋水，请勿在过于潮湿的环境下使用，以免造成触电或火灾。电源出现故障时请立即拔下电源插头并联系维修人员。
	Do not disassemble, repair or modify the product by yourself, so as to avoid electric shock, fire, electric leakage or other faults.		严禁自行拆卸，修理或改造产品。以免造成触电，火灾，漏电或其他故障。
	Make sure that the water supply is clean tap water. Do not use contaminated or industrial water.		请确保使用的水源是干净的自来水，不可使用污染的水源或工业用水。
	Prohibit stepping on the body and cover of the machine and prohibit putting heaters or heavy objects on the body, cover, power cord of the machine, so as to avoid electric shock or other injuries and damage.		严禁踩踏机器本体和座盖，严禁把加热器或重物放在机器本体，座盖，电源线上，以免造成触电或其他伤害和损坏。
	Do not use bad electrical outlet or damaged power plugs, and use and protect the power cord correctly, so as to avoid risks of electric shock or fire due to bad contact or damage. If the power cord is damaged, it must be changed by specialist of the manufacturer, its maintenance department or other similar departments, or electric shock or fire may occur.		请勿使用不良的电源插座及破损的电源插头，请正确使用并保护好电源线，以免接触不良、破损等导致触电或引发火灾等危险。 ※如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换，否则容易引起触电、火灾。
	In winter, when the product is transported over a long distance or kept for a long time, the remaining water in the product may freeze. To prevent damage caused by freezing, please adopt measures to fight against freezing.		在寒冷的冬季，当产品在经过长途运输或长时间存放时，产品内剩下的积水可能会发生冻结现象。为预防冻结造成损坏，请采取防冻措施。
	Please wipe the dust on the power plug with dry cloths regularly. Unplug the power cord when cleaning. Or else poor insulation may lead to fire.		请定期用干布擦拭电源插头上的灰尘。 清扫时，将电源插头拔下。 否则当绝缘不良时，会引起火灾。
	Do not urinate on the nozzle of the cleaner to prevent filth blocking, and do not urinate into the outlet of heater wind to avoid corrosion and electric leakage.		请勿将小便淋于清洗器的喷嘴上以免产生污垢导致堵塞，或将小便射进暖风出口位置，以免产生腐蚀而导致漏电。

CAUTION

- Do not put fire like burning cigarettes close to the product.
- Do not stand on or put heavy objects on the product.
- Do not strike the product.
- Do not block the heater wind outlet with finger or other objects.
- Do not twist and break the water inlet pipe.
- Polish the outer shell with clean wet cloths. Do not use any organic solvents.
- Do not plug or unplug the power cord with wet hands.
- Do not pull the pins of the plug.
- Do not reverse the product to use, which damages the product.
- Please don't plunge into toilet bowls with easily blocked items such as newsprint, paper diapers, and sanitary napkins.
- Please do not use in environments below 1°C.
- Please do not embed cementitious materials (cement mortar, etc.) on toilet seats to prevent them from swelling due to swelling.
- Please do not use gravity to impact the ceramic to prevent damage.

注意

- 请勿将香烟等火种接近产品。
- 请勿站人及将重物放在产品上。
- 请勿撞击产品。
- 请勿用手指或其他物品堵塞暖风口。
- 请勿将进水管扭曲破损。
- 请用清洁的湿布擦亮外壳，不要使用任何有机溶剂。
- 不要用湿手拔插电源。
- 请勿拉扯电源插头
- 请勿将产品翻转使用，否则会损坏产品。
- 请不要向便器内冲入新闻纸、纸尿垫、妇用卫生巾等容易堵塞的物品。
- 请不要在1℃以下环境中使用。
- 请不要在便器底座埋入胶凝材料（水泥砂浆等），以防止因膨胀而撑裂便器。
- 请不要用重力撞击陶瓷，以防止破损漏水。

	Please unplug the power cord when it thunders.		在打雷时请将电源插头拔掉。
	When out of service for a long time, please cut off water and the circuit and drain water within the product. Do not put the body of the product near heaters or fireplace, which may deform and discolor it.		长期不用时，请将水，电路切断，并将产品内部积水排净。 请不要把取暖器或壁炉等产品靠近本体，否则会导致本体变形，变色。
	Please prevent the sun from shining directly on the product, which may discolor the product.		防止日光直接照射，否则会引起产品变色。
	Danger: Risk of electric shock exists. Cut off the power before operation. Warning: To avoid danger from false reset of the thermal circuit breaker, do not supply power through external switching devices such as a timer or a connected on-off circuit timed by general components.		危险：存在触电危险。操作前应切断电源。 警告：为避免由热断路器的误复位产生危险，不能通过外部开关装置供电，例如定时器或者连接到由通用部件定时进行通、断的电路。
	The old aging water supply hose can not be used, otherwise it might cause leakage, fire or electrical shock. Installation of the bidet seat should include specified components and new water supply hose.		安装应使用随器具附带的新软管组件及其它附带或指定的零部件，旧软管组件不能重复利用，否则可能引起漏水、火灾或触电。
	CAUTION: Risk of hazardous gases. if a new toilet is not installed immediately. temporarily place a rag in the floor flange opening		谨慎：存在有害气体的危险。如果新坐便器不能立即安装，可在地面排污口上临时遮盖一块旧布。
	<ul style="list-style-type: none"> NOTICE: Follow all local plumbing and electrical codes NOTICE: Receptacles installed in bathroom to be located at least 1 meter from a bathtub or shower if practical. Observe all local plumbing and building codes. Carefully inspect the new toilet for damage Water and electrical supplies may be wall mounted There is a wiring schematic on the inside of the junction Box cover		<ul style="list-style-type: none"> 注意：遵守本地所有的管道和电器规程。 注意：安装在浴室内的插座位置距离浴缸或淋浴喷头至少应为一米。 遵守所有的本地管道安装规程和建筑规范。 仔细检查新坐便器有无损坏。
	WARNING: risk of electric shock for hardwire install ations/through-floor electrical supply connect only to properly -rounded,dedicated220V/50Hz circuit protected by a class A Ground-Fault Circuit-Interrupters (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breakers (ELCB). WARING:must use 10A receptacle		警告：产品存在电击的危险。本产品只可连接到良好接地，电源要求交流220V/50Hz电路，必须带接地故障断路器或接地漏电断路器。

警告：必须使用不小于10A插座
最好使用防水插座

SPECIFICATIONS

技术参数

Rated pressure	220V/50Hz
Rated power	1070W (As for the test condition and standard, please refer to the upper part on page 7.)
Overall unit Waterproof	IPX4
Water pressure range	0.14MPa (flow rate $\geq 14.4\text{L}/\text{min}$) ~0.8MPa (Hydrostatic pressure)
Maximum cleansing flow	650ml/min
Electrical wire	length is about 1.2m
Flush volume(L)	4.8L(Full Flush 6.0L/Half Flush 4.2L)
Flushing mode	Siphonic jet
Outlet outside diameter	88mm
Drainage method	Down-drain
Washing settings	
Heating power	1600W
Water temperature	6 different level adjustment
Water volume	3 different level adjustment
Cleansing mode	Rear washing/Move washing, Feminine washing/ Move washing
Spray cleansing location	5 different level adjustment
Water pressure protector	Pressure stabilizer, Automatic pressure discharging
Anti-fouling device	Automatic cleansing nozzle, Anti-siphon device, Anti-backflow device, Filter device
Safety device	Thermal fuse, Water temperature sensor, Ground protection, Thermostat, Over temperature protection, Leakage protection plug
Heater Wind Device	
Warm wind speed	Over $0.2\text{m}^3/\text{min}$
Warm wind temperature	6 different level adjustment
Heating power	250W
Safety device	Thermal fuse, Temperature sensor, Thermostat
Seat Heating Device	
Surface temperature	6 different level adjustment
Heating power	50W
Heated burning protection	The seat temperature will automatically lower to level 1 in 10 minutes after using
Safety device	Sensed area, Temperature sensor, Thermal fuse, Bimetal thermostat, Leakage protection plug
Others	
Night light assembly	Intelligent, often in the off state
User ID setting	To avoid disturbance from remote controls by multi-user

额定电压	220V/50Hz
额定功率	1070W (具体测试条件及参数请参考第七页上半段)
整机防水	IPX4
水压范围	0.14MPa (静水压, 流量14.4L/min 以上)~0.8MPa (静水压)
最大清洗流量	650ml/min
电源线	长度约1.2米
平均用水量 (L)	4.8L (大冲6.0L/小冲4.2L)
冲洗方式	喷射虹吸式
排污口外径	88mm
排水方式	下排水
清洗装置	
加热功率	1600W
温水温度	6档调节
清洗流量	3档调节
清洗方式	臀洗/移动清洗, 妇洗/移动清洗
喷洗位置	5档调节
水压保护	稳压装置、自动泄压装置
防污装置	喷嘴自动清洗装置、防虹吸装置、防倒流装置、过滤装置
安全装置	温度保险丝、水温传感器、接地保护、双金属片温控器、漏电自动断开、过温断水保护、漏电保护插头
暖风装置	
暖风风量	大于0.2立方米/分钟
暖风风温	6档调节
加热功率	250W
安全装置	温度保险丝、温控器、漏电保护插头
暖座装置	
表面温度	6档调节
加热功率	50W
防低温烫伤	使用10分钟后, 座温自动缓慢降低到低档
安全装置	着座感应器、温度传感器、温度保险丝、温控器、漏电保护插头
其他	
夜灯设置	智能、常灭
用户码设定	防止多台产品多个用户使用, 互相干扰

Automatic flushing	Toilet will automatically flush as user walks away from bowl
Open and close device	Quiet soft-closing device
Power off flush	Toilet will washed manually after power failure

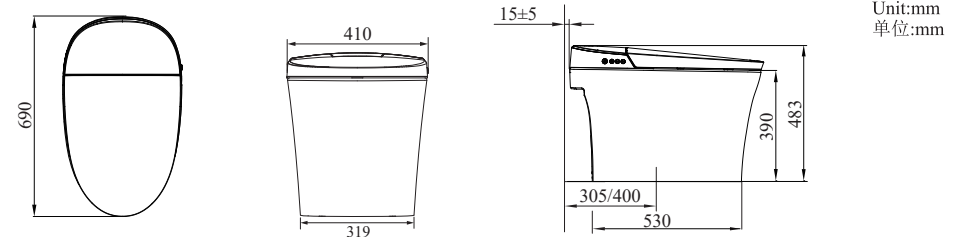
自动冲水功能	可实现便后自动冲刷功能
缓降盖板	关闭座盖时缓降关闭
断电冲水功能	可实现断电后手动冲刷马桶功能

额定功率: 本产品环境温度23℃, 进水动压0.18MPa±0.02MPa, 进水温度约15℃条件下, 开始上电开机, 依次将水压、座温、水温设置为最高档后, 立即开启臀洗并持续稳定工作一个清洗周期的平均功率。

最佳清洁率性能: 本产品为获得GB/T 23131-2019标准中最大清洁率要求, 需将喷杆位置调至最前端, 水压档位调至最大档, 同时开启移动按摩功能。

ROUGHING

尺寸图

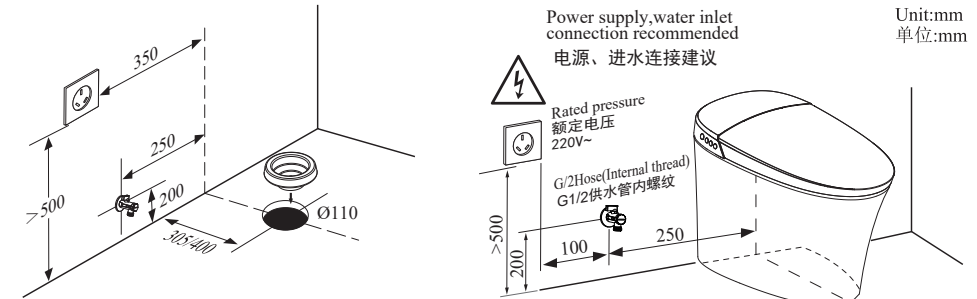


*The size is for reference only, please check the actual size before installation.

*此尺寸仅供参考, 安装前请仔细测量实际产品。

INSTALLATION DRAWING

安装尺寸图

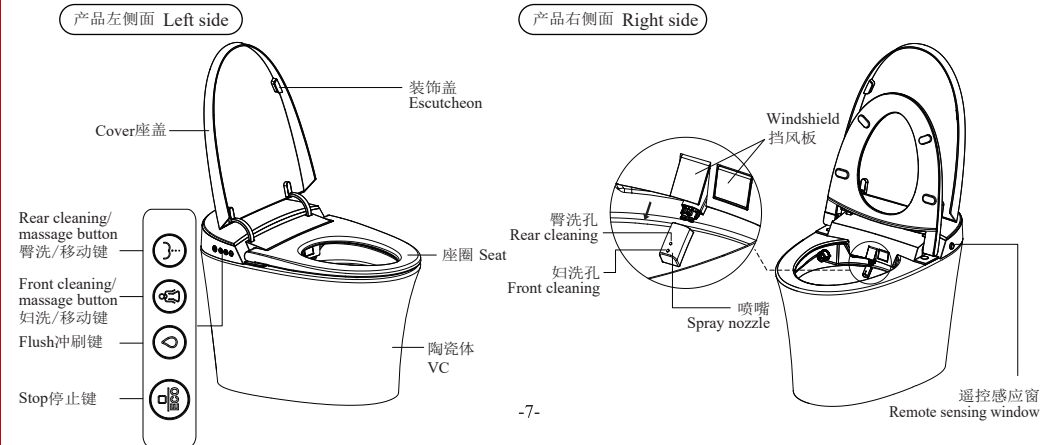


*The size is for reference only, please check the actual size before installation.

*此尺寸仅供参考, 安装前请仔细测量实际产品。

SKETCH

整体图说明



INSTALLATION

产品安装

⚠ Precaution before installing

Lowest static water pressure:

Pipe flowing volume $\geq 0.14\text{MPa}$ (flow rate $\geq 14.4\text{L/min}$), it will not achieve best flushing performance in case above condition not fulfill.

Remark: Apply the methods below if you don't have water pressure testing device.

Angle valve type	Water volume 10s
Mating angle valve	More than 2.4L

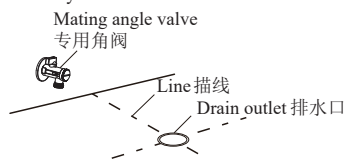
Reaching appointed water volume represents it meets water pressure requirement.



1. Installation of mating angle valve

Draw drain outlet centerline on the floor, Install angle valve at proper position on wall according to dimension of toilet.

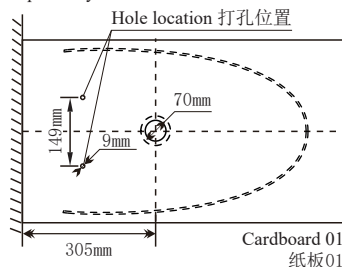
(Please use the angle valve and hose coming with the product and do not use the old pipe, which may lead to risk of water leakage.)



2. Cardboard installation

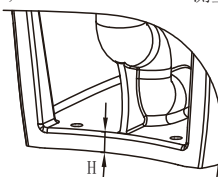
- Align cardboard with the centerline of drain outlet;
- Draw contour line according to cardboard;
- Drill holes on the floor according to the cardboard.

Attention: Control the hole depth when drilling. If your bathroom has waterproof layer, be careful not to damage the waterproof layer.



3. Foundation bolts installation

- Measure the toilet ceramic thickness H;



⚠ 安装前注意事项:

- 最低静态工作压力: 0.14MPa 以上管道过水量 (14.4L/min 以上), 未能满足此压力将无法达到最佳冲刷效果。

注: 若无水压测试装置, 可参照下述方式。

角阀类型	水量 (10秒)
配套角阀	2.4L 以上

达到表述水量, 则可确保产品最低水压

1. 安装配套专用角阀

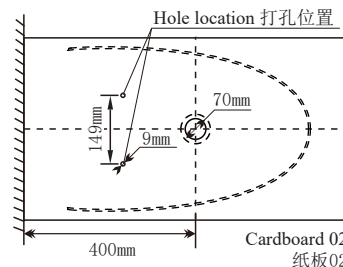
在地面标出排水口的中心线, 按坐便器的尺寸, 在墙面的合适位置安装进水角阀。

(必须使用产品自带的新角阀和新软管组件, 不要使用旧管组件, 否则会引起漏水风险)

2. 安装纸板安装说明

- 将安装纸板对齐排污口中心线;
- 根据安装纸板描绘出相应的轮廓线;
- 根据安装纸板在地板上打孔。

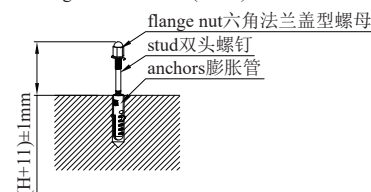
注意: 控制打孔深度, 不可破坏卫生间防水层。



3. 地脚螺丝安装说明

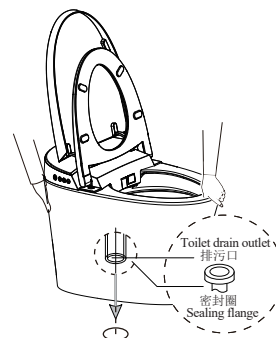
- 测量陶瓷马桶壁厚H;

- Push the anchors into the drilled holes;
- Install the flange nut on the stud;
- Use a wrench to screw the stud set into the anchor, ensure the exposed height of the stud set is $(H+11) \pm 1\text{mm}$ on the floor;
- Remove the flange nut from the stud and ensure the exposed height of the stud is $(H+8) \pm 1\text{mm}$ on the floor.



4. Ceramic toilet installation

- Install sealing flange into drain outlet;
- Install ceramic toilet on corresponding position according to contour line;
- Install washer to the stud and then lock tight with nut.

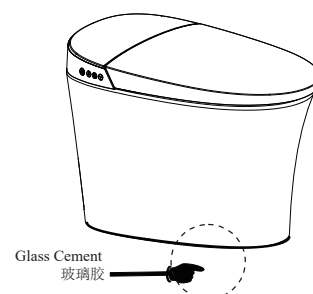


Tips: The toilet is heavy, and it needs to open the seat cover to carry it by two people.

温馨提示: 由于一体机比较重, 需翻开座圈, 由两人配合抬起。

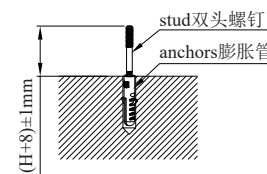
5. Apply high quality mildew glass glue around the lower edge of the toilet.

6. Installation of angle valve and flexible hose



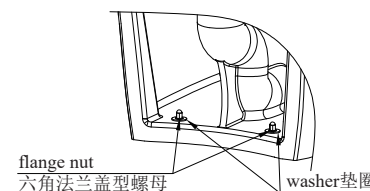
- Attention! Make sure to flush the water supply pipe completely to remove impurities inside the pipe, the water source should be running water or potable water, never use industrial water, wastewater, sewage, or sea water.

- 将膨胀管塞入刚打的孔内;
- 将六角法兰盖型螺母安装在双头螺钉上;
- 用扳手将螺钉组旋入膨胀管内, 控制螺钉组外露高度为 $(H+11) \pm 1\text{mm}$;
- 旋下六角法兰盖型螺母, 并再次确认双头螺钉外露高度为 $(H+8) \pm 1\text{mm}$ 。



4. 安装坐便器

- 将密封圈套入坐便器排污口;
- 根据描绘出的轮廓线将坐便器装入相应位置;
- 在双头螺钉上放入垫圈, 并将螺母旋紧在双头螺钉上。



Tips: Please clean the drain outlet; Please make sure ceramic toilet outlet sits perfectly on drain outlet.

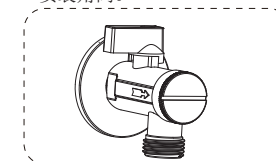
温馨提示: 请将排污口的垃圾和其他污物清理干净; 安装便器时, 请确保坐便器排水口与地面排污口安装到位。

5. 涂玻璃胶

在便器下边缘周围涂上优质防霉玻璃胶。

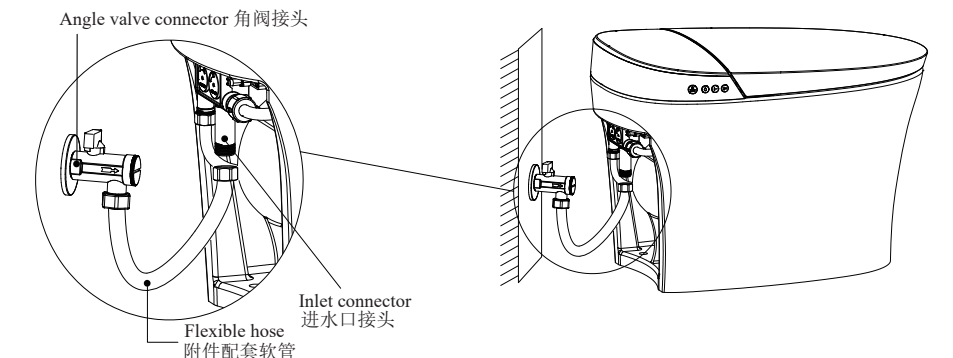
6. 安装角阀和软管

- Installation of angle valve
- 安装角阀。



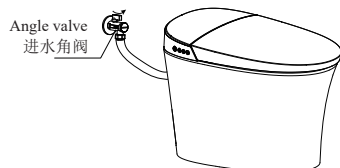
- Connect water inlet and angle valve with new hose
- 用新软管将坐便器的进水口和角阀连接起来。

- 注意! 一定要先彻底冲洗供水管以清除管道中的杂质, 使用水源为自来水或可饮用水, 切勿使用工业用水, 废水, 污水以及海水。



OVERALL SKETCH

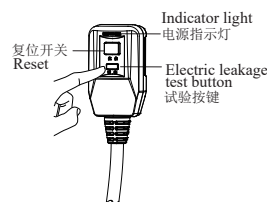
1. Turn on the angle valve
Check thread connection, make sure no leakage is found, unscrew angle valve anticlockwise to maximum opening.
2. Switch the power supply
Insert electric leakage protection plug into power socket, protection switch, indicator light is on which means there is electricity. Press electric leakage test button prior to usage, protection switch bounces to show that protection function works normally.
3. Self-inspection
※ The main unit buzzer rings "beep", first blue light on, then blue light off; red light up again, start self-inspection.
※ The main unit buzzer rings another "beep", self-inspection finish, blue light off.
※ Start function mode for normal usage.



Tips: Press electric leakage test button prior to usage, protection switch protection function works normally.

确认通水, 连接电源

1. 打开角阀
查看螺纹连接处密封性, 确定不漏水, 逆时针旋开角阀, 开口调至最大。
2. 接通电源
电源线漏电保护插头插入电源插座, 按下复位开关, 插头指示灯亮, 表示通电。
3. 安全自检
1. 主机蜂鸣器一声“嘀”, 先亮蓝色灯, 蓝灯熄灭后, 红色灯再亮起, 开始自检;
2. 主机蜂鸣器再响一声“嘀”, 自检完毕;
3. 功能模式开启, 正常使用。



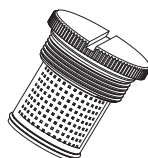
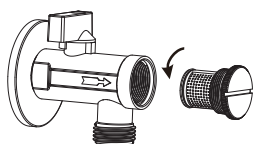
温馨提示: 使用前先按下漏电试验按键, 复位开关弹起, 指示灯熄灭, 表示漏电保护功能正常。

MAINTENANCE OF FILTER NET

Time for maintenance: It is under normal water pressure but poor flush occurs.

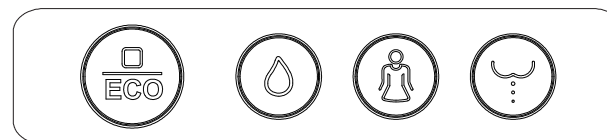
1. Cut off the power and close the angle valve.
2. Unscrew angle valve nut.
3. Remove filter net.
4. Use the brush to clean filter net.
5. Reinstall filter net and angle valve nut.
6. Open the angle valve, connect the power supply, and use it normally after self inspection.

*It is recommended that you clean the filter once in 1-2 months



FUNCTIONS OF SEITCH BUTTON

主机按键功能说明



The illustration of main unit buttons:

1. Press and hold the "Stop" button (for about 3s) on the unit, the unit enters the shutdown mode (red light off), press the "stop button" again, the unit returns to the working mode (lights red). 【In the shutdown mode, except for the "Stop" button on the main unit, any button (including the unit and the remote control) is invalid.】
2. When the user is seated, press the "Stop" button on the main unit to stop the feminine washing, rear washing or drying function. When the user is not seated, press the "Stop" button on the main unit repeatedly. The main unit switches over between working mode (red light) and power save mode (blue light).



主机按键操作说明:

1. 长按本机上的“停止”键(大约3s), 主机进入关机模式(红灯灭), 再次按压“停止键”, 主机恢复至工作模式(亮红灯)。【关机模式下, 除主机上的“停止”键外, 操作任何按键(包含本机及遥控器)均无效】
2. 人体着座时, 短按主机上的“停止”键, 妇洗、臀洗或暖风功能停止; 人体无着座时, 重复短按主机上的“停止”键, 主机在工作模式下(红灯)与省电模式(蓝灯)之间切换。

1. When people is seated, press "rear cleaning" button, to wash the rear portion of body; Press "rear cleaning" button repeatedly, then turn on/off mobile massage function; Press "stop" button to stop. When one circle cleaning is finished and the body remains seated, the dry function will be automatically turn on and will stop after one cycle. (Only for toilets with drying function.)
2. When no one is seated, press "rear cleaning" button, the wand will stretch out, people can wash the nozzle and wand manually, press "stop" button, the wand will retract.



When people is seated, press "Front cleaning" button, to wash the front portion of body; Press "Front cleaning" button repeatedly, then turn on/off mobile massage function; Press "stop" button to stop. When one circle cleaning is finished and the body remains seated, the dry function will be automatically turn on and will stop after one cycle. (Only for toilets with drying function.)



人体着座时, 按主机“妇洗/移动”键, 喷水冲洗女性私部; 冲洗过程中, 重复按下“妇洗/移动”键, 则循环开启/关闭移动按摩功能; 按下“停止”键, 则停止妇部清洗。妇洗一个周期后自动停止时, 如果人体保持着座, 则自动开启暖风功能, 且暖风功能一个周期后自动停止。

1. When the user is seated, long press the "flushing" button (for about 3s) on the main unit to turn on the drying function. After drying for one cycle, it will stop automatically. During the drying process, press the "Stop" button to stop the drying function. (Only for toilets with drying function.)
2. In the non-off mode, short press the "flushing" button on the main unit to turn on the flush function. 【Under the rear wash or the female wash function, the flush function is invalid; when the nozzle is manually cleaned, the flush function is activated after the nozzle is fully extended and retracted into position】

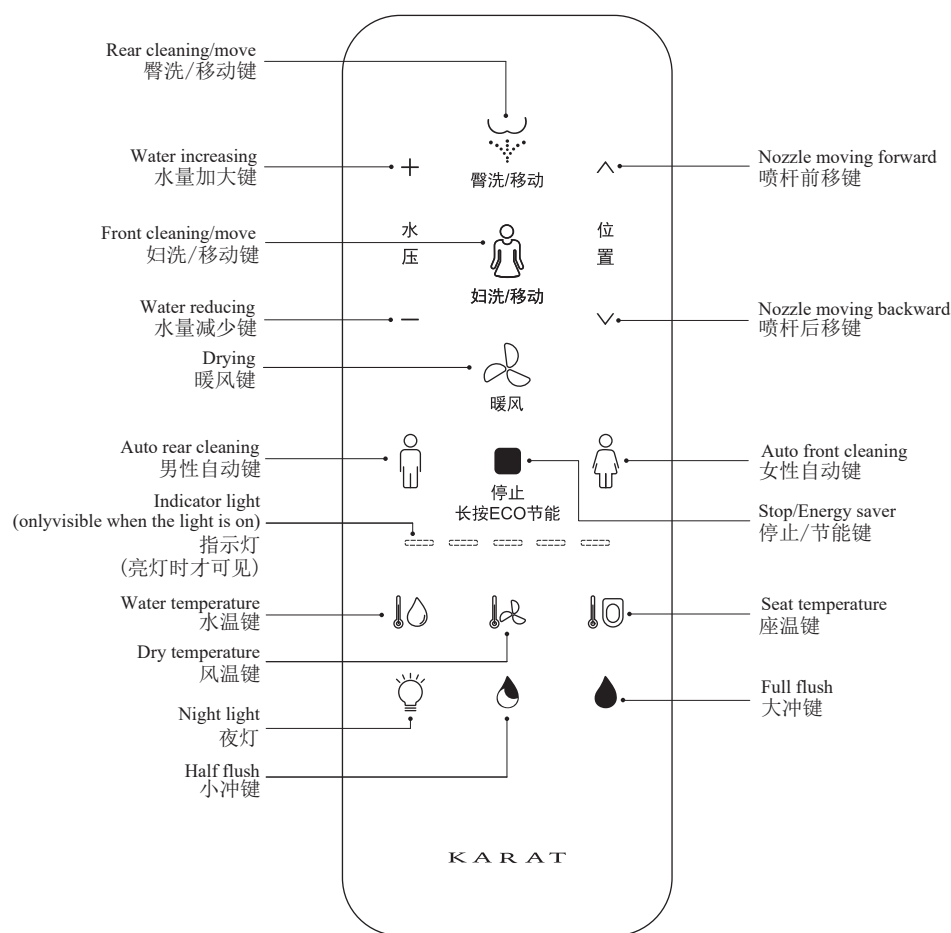


1. 人体着座时, 长按主机上“冲刷”键(大约3s), 开启暖风功能, 暖风功能一个周期后自动停止; 使用暖风功能时, 按“停止”键, 则停止暖风功能。
2. 非关机状态下, 短按主机上的“冲刷”键, 开启冲刷功能(大冲)。【在臀洗或妇洗功能下, 冲刷功能无效; 在人工清洗喷嘴、导杆时, 需等导杆完全伸、缩到位后, 才启动冲刷功能】
3. 在停电状态下, 长按主机上的“冲刷”键(大约1s), 开启冲刷功能(大冲)。

1. When the main unit is initializing, the “stop” button lights up. After about 1.5s, the blue light (ECO light) will switch to red light (power light).
2. Under ECO mode, the “stop” button lights up blue light (ECO light). Under working mode, the “stop” button lights up red light (power light). Under power-off mode, the “stop” button on the main unit lights off.
3. Right after main unit starts up, all function levels default to middle level. If the remote control is used, all function levels will switch to the levels set by the remote control.

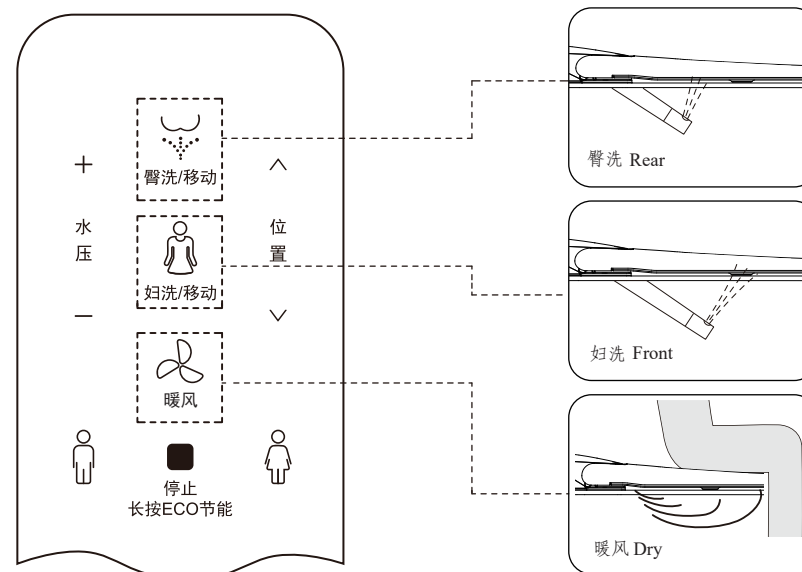
1. 主机初始化时，“停止键”的按键灯点亮，约1.5s后由蓝灯(节电灯)转变为红灯(电源灯)。
2. 主机在节电模式中，“停止键”亮蓝灯(节电灯)；在工作模式中，“停止键”亮红灯(电源灯)；在关机模式中，主机上的按键灯熄灭。
3. 刚开机，所有功能档位默认中间档；若使用遥控器后，将切换到遥控器所设定的功能档位。

遥控器使用



Press “FRONT/MOVE” button, the indicator light is on showing current water temperature level, it starts spraying to clean the front ; it will stop drying automatically after a circle of 150 seconds ; If you press the “STOP” button midway, you can stop cleaning immediately.

Press "DRY" button, warm wind comes out of wand to dry. After a cycle of 5 minutes or user leaves the seat, it automatically stops.



Press “^” or “V” button when it is under function of rear cleaning or front cleaning, the indicator light will be on showing current nozzle position, adjust nozzle position by 5 levels.

Press “+” or “-” button when it is under function of rear cleaing or front cleaning, the indicator light will be on showing current water temperature level, adjust water volume by 3 levels.

按一下“臀洗/移动”键，指示灯亮起，显示当前水温档位，喷水清洗臀部，再按一下则切换到移动清洗（喷嘴前后移动，扩大洗净范围），持续清洗一个周期约150秒后自动停止，若中途按下“停止”键，可立即停止清洗。

按一下“妇洗/移动”键，指示灯亮起，显示当前水温档位，喷水清洗妇部，再按一下则切换到移动清洗（喷嘴前后移动，扩大洗净范围），持续清洗一个周期约150秒后自动停止，若中途按下“停止”键，可立即停止清洗。

按“暖风”键，暖风吹出，开始暖风功能，一个周期约5分钟后或人体离开座圈后，自动停止暖风。

- 在“臀洗”或“妇洗”时，按喷嘴位置“^”、“v”键，指示灯亮起，显示当前喷嘴档位，可在5档之间调节喷嘴位置前移、后移。

- 在“臀洗”或“妇洗”时，按水压“+”、“-”键，指示灯亮起，显示当前水压档位，可调节3档水压大小。

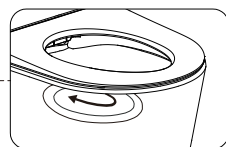
Full Flush /Half Flush

Press the “FULL” button to activate full flushing;
Press the “HALF” button to activate half flushing;



大冲/小冲冲水


按下“”/“”，坐便器开始大冲/小冲冲水。





Automatic flush button

Long press “FULL FLUSH” button to turn on/off auto flush function. When the auto flush function is on, when it's detected that the user is seated for above 6s and leaves the seat for above 3.5s, it'll flush automatically.

自动冲水键



长按“”键，开启或关闭自动冲水功能；在开启自动冲水功能后，当检测到用户着座6秒以上且离开座圈3.5秒以上，则执行自动冲水功能。



Dry temperature adjustment:

Wind temperature adjustment: Press the “” button, the indicator light will light up the displayed wind temperature level position, continue to press the “” button to adjust the air temperature. It will be neutral level when the indicator light is off, and the level position adjustment mode is up and down cycle.





风温调节:



按“”键，指示灯亮起显示的风温档位，继续按“”键调节风温，指示灯不亮时为空档，档位调节方式为上下循环。

Water temperature adjustment: Press the “” button, the indicator light will light up the displayed water temperature position, continue to press the “” button to adjust the water temperature, and the indicator light will be neutral when the indicator light is off (Note: the setting temperature is $10 \pm 2.5^{\circ}\text{C}$ when the neutral level is in progress. When the water temperature is higher than 10°C , it will not be heated; when it is lower than 10°C , it will be heated; and the temperature of the outlet water will be controlled at about 10°C). And the level position adjustment mode is up and down cycle.





水温调节:

按“”键，指示灯亮起显示的水温档位，继续按“”键调节水温，指示灯不亮时为空档（注：空档时设定温度为 $10 \pm 2.5^{\circ}\text{C}$ ，即当进水温度高于 10°C 时不加热，低于 10°C 时加热，控制出水温度在 10°C 左右），档位调节方式为上下循环。


Seat temperature adjustment: Press the “” button, the indicator light will light up the displayed seat temperature position, continue to press the “” button to adjust the seat temperature, the indicator light will be neutral when the indicator light is off. And the level position adjustment mode is up and down cycle.




座温调节:

按“”键，指示灯亮起显示的座温档位，继续按“”键调节座温，指示灯不亮时为空档，档位调节方式为上下循环。

Quiet mode



Long press “” button to turn off buzzer to avoid noise in the night; Repeat the process to start buzzer function.

静音按键

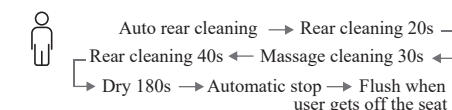
夜间使用为防止蜂鸣器影响休息，长按“”键，关闭蜂鸣器，进入静音模式。重复以上动作，开启蜂鸣器。

Auto function

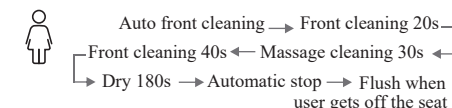
The automatic function of factory default setting is middle level for water volume, nozzle position, water temperature, air temperature, seat temperature; is turned off for massage function. Users can set their personal favorite 6 state values such as level position and temperature and so on.

Short press “” or “” to start rear cleaning or front cleaning automatically. The user can first set the water volume, nozzle position, temperature level and whether to open the massage function. After the setting is completed, press and hold the corresponding automatic button 3S to save the setting. The next time you use it, you can call the saved settings to turn on the automatic function by pressing the corresponding auto button, to achieve automatic cleaning, drying, etc.

The Auto function mode will be off if the user presses other buttons during operation of auto functions and shift to operate the functions of the buttons.



按男性臀洗自动键，臀洗20秒后，自动转入移动清洗30秒，再返回臀洗40秒，然后转入暖风180秒，最后停止工作。
男性臀洗自动 → 臀洗20秒 → 移动清洗30秒
自动停止 ← 暖风180秒 ← 臀洗40秒
→ 离座冲洗



按女性妇洗自动键，妇洗20秒后，自动转入移动清洗30秒，再返回妇洗40秒，然后转入暖风180秒，最后停止工作。
女性妇洗自动 → 妇洗20秒 → 移动清洗30秒
自动停止 ← 暖风180秒 ← 妇洗40秒
→ 离座冲洗

Energy saver

Keep pressing “STOP” button for more than 3S to enter energy saving mode, the indicator light will be off and energy saving light will be on. Keep pressing “STOP” button again for more than 3S to exit energy saving mode, the indicator light will be on and energy saving light will be off.



Energy saving:

Under energy saving mode, seat temperature is low (level 1) to achieve energy saving. (Note: If the seat temperature before energy saving is neutral, keep the neutral after energy saving)

Remark:

Energy saving mode will be suspended and goes to function mode if someone user the seat in the middle of energy saving. The seat starts to heat immediately (without closing the seat temperature), and the energy saving mode is restored after the human body leaves the seat.

自动功能

- 自动功能出厂默认水量、喷嘴位置、水温、风温、座温均为中档。
- 短按遥控器上“”、“”可分别实现男性臀洗和女性妇洗全自动便捷使用。用户可先设定适合自己的水量大小、喷嘴位置、水温档位、风温档位，设置完成后长按对应自动键3秒保存设置，下次使用时只需按对应自动键即能调用保存的设置开启自动功能，实现全程免操作自动清洗、暖风功能等。
- 自动功能运行期间若按其他功能键，则会中断退出自动模式，执行所按功能键功能。

节电设置

长按“停止”键3秒以上，进入节电模式，此时主机电源指示灯灭，节能指示灯亮。再次长按“停止”键3S以上，退出节电模式，此时主机电源指示灯亮，节能指示灯灭。




节电:

设定节电后，在节电模式下，座温处于低温状态（第一档温度）以达到节能的目的。（注：节电前座温若为空档，节电后保持空档）

提示:

节电时如果中途有人使用座圈，节电模式暂停，进入功能模式，座圈立即开始加热（不关闭座温情况下），人体离开座圈后，即恢复节电模式。

Night light

Short press “” button to turn on/turn off night light, long press “” button to enter into intelligent mode (Night light will be on or off by detecting the lightness of surroundings). If the product is on intelligent mode, short press “” button to exit intelligent mode.

User code




The user code needs to be set to avoid disturbance from remote controls when more than one toilets are used in the house. Turn on the toilet for setting while turn off others.

- Press User code buttons (Press “STOP” button first and then press “REAR” button) to enter into user code setting mode, the indicator lights will be on and keep flashing
- Press the water volume “+”, “-” button to choose user code, adjust the user code 1~9, the indicator light shows the corresponding user code.
- Press “STOP” button and then “REAR” button again, remote control will save the setting and exit user code setting window, the buzzer will ring “click” to indicate successful setting.
- If the main unit is powered off and then restarted or the battery is removed from the remote control, press any key to release the capacitor on the keypad, the user code will be cleared and needs to be reset.
- Remote control will exit user code setting mode and go back to previous mode if there is no action for 10S after enter into user code setting mode.

Remark:

- The buzzer will sound “beep” when the user presses one button which means the main unit receives the signal and conduct the operation accordingly. If the buzzer doesn't sound, it means the main unit doesn't receive the signal, please adjust the remote control direction and repress the button.
- In case of power cut during wand's spray operation, the wand cannot go back to place, please wait until the power is reset. In case of a power cut for a long period, please push the wand softly back by hand. Do not push hard, to avoid damage to wand and electrical machine.
- The body should touch the seat and the buzzer rings “click”, which means functions of front cleaning, rear cleaning and drying are in operation. The nozzle will continue to spray for 1~2 seconds after user stands up during spray operation, so please press “STOP” button before standing up.

夜灯按键

短按 “” 键开/关夜灯，长按 “” 键进入智能模式（依外界环境明/暗自动开/关夜灯），若处于智能状态，短按 “” 按键则退出智能模式。

用户按键

用户使用多台产品时需设定用户码，防止遥控器互相干扰；需要设定的主机通电开机，其他主机关闭电源。

- 按下用户码按键（先按住“停止”键，再按“臀洗”键）进入用户码设定模式，指示灯亮起并闪烁。
- 按水量“+”、“-”键来选择用户码，调整用户码1~9，指示灯显示对应用户码。
- 再按一次用户码按键，遥控器保存设置并退出用户码设定界面，蜂鸣器响一声“嘀”，设定成功。
- 如果主机断电后重新开机或者遥控器拆下电池，并按任意键释放掉按键板上电容电量后，则用户码会清零，需重新设置。
- 进入用户码设定模式后，如果连续10秒无任何操作，遥控器将自动退出用户码设定模式，返回未进入用户码设定模式前的状态。

温馨提示:

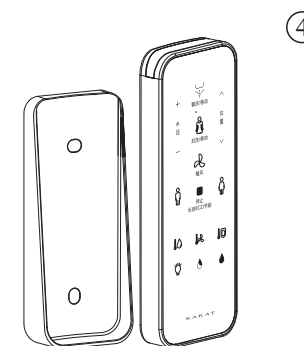
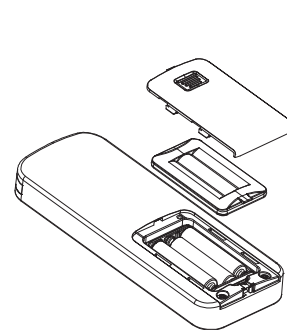
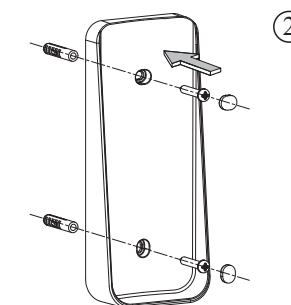
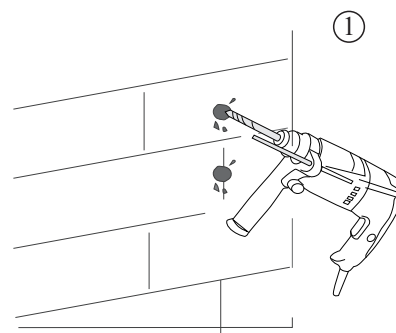
- 每次按按键，蜂鸣器“嘀”响一声，表示主机接收到信号，并执行信号。如果蜂鸣器未响，表示主机未接收到信号，请调整遥控器发射方向重新按按键。
- 在喷洗过程中，突然停电，喷杆无法缩回，请等待来电重新开机，喷杆会自动收回。若长时间断电且需要使用马桶，可轻轻用手将喷杆推回。请勿用力推拉喷杆，以免损坏喷杆和电机。
- 人体必须着座，蜂鸣器“嘀”响一声，臀洗、妇洗、暖风功能才可以使用。如果在喷洗过程中，人若站起，喷嘴还会维持喷水1~2秒，请先按停止键后再站起。

REMOTE CONTROL INSTALLATION

安装遥控器

Remote control installation

1. Place the remote control hanger upright on the pre-installed area of the wall and mark the location of the two mounting holes on the wall with a marker. Drill a hole in the marked position on the wall with a drill bit of 6 mm in diameter, with a depth of 35mm. (When determining the installation location, make sure that the user can reach remote control when he sits on the seat.)
2. Put the expansion tube into the wall hole and the hanger is tight against the wall. Align the hole in the hanger with the expansion tube and tighten the screw, and then cover the silicone gasket.
3. Put batteries into remote control and cover remote control.
4. Put remote control to the hanger.



Notice: Please do not install and use the product in moist place, such as steam room, and prohibit to place in the space where is easily got wet.

提示: 请勿在浴室等潮湿的地方安装使用产品，禁止置于易被水淋到的地方。

REMOTE CONTROL INSTALLATION

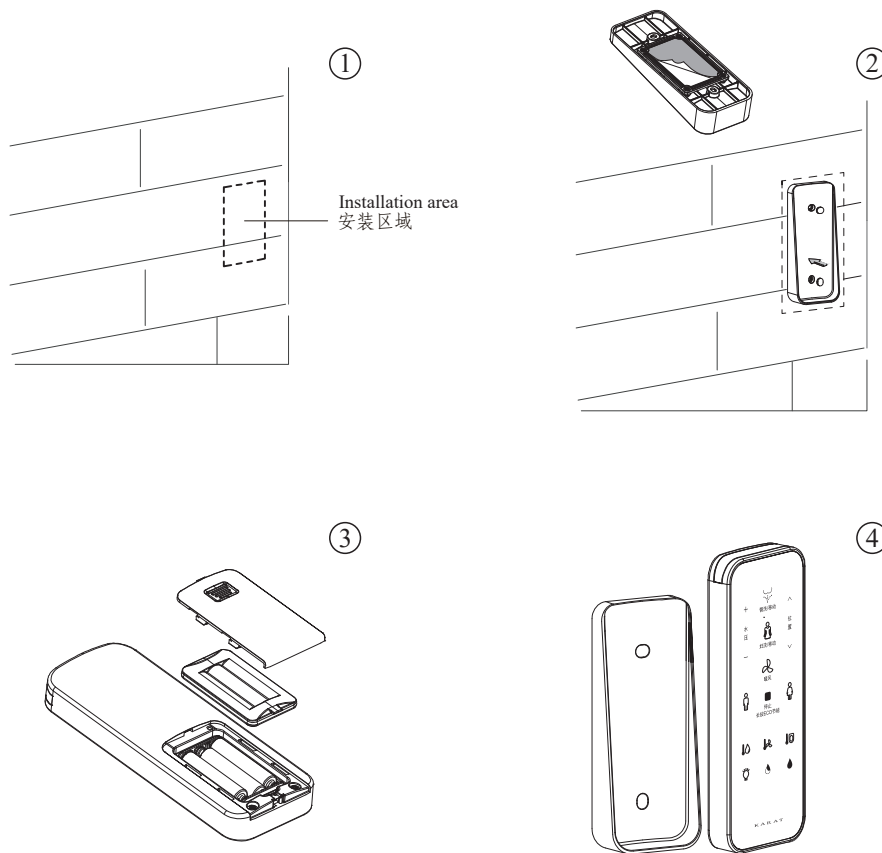
安装遥控器

Remote control installation

1. Clean and dry the pre-installed area of the remote control rack on the wall. (When determining the installation location, make sure that the user can reach remote control when he sits on the seat.)
2. Remove the adhesive tape on the back of the hanger and place it tightly against the wall, then cover the silicon gasket.
3. Put batteries into remote control and cover remote control.
4. Put remote control to the hanger.

安装遥控器挂架

1. 清洁并擦干墙上遥控器挂架预安装的区域。(确定安装位置时, 需注意当人坐在座圈上, 保证手可以抓到遥控器)
2. 将挂架背面双面胶贴纸撕下, 竖直贴紧墙壁, 再盖上硅胶垫。
3. 将电池装入遥控器, 盖上电池密封盖、电池盖。
4. 将遥控器放入挂架中。



Notice: Please do not install and use the product in moist place, such as steam room, and prohibit to place in the space where is easily got wet.

提示: 请勿在浴室等潮湿的地方安装使用产品, 禁止置于易被水淋到的地方。

DAILY MAINTENANCE

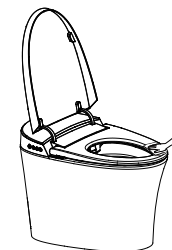
日常保养

Main unit care and maintenance

1. Shut off power supply at maintenance.
2. Turn the seat upward open, press down the button located on the right side of main unit and pull out the seat. Wipe the stain with a soft damp cloth.
3. Safety self- inspection
After cleaning, re-connect the toilet with the power supply.

产品的保养

1. 切断电源
产品保养时请先切断电源。
2. 柔软抹布擦拭
请用拧干水分的柔软抹布擦拭脏污部位。
3. 安全自检
擦拭完成后请重新接上电源。

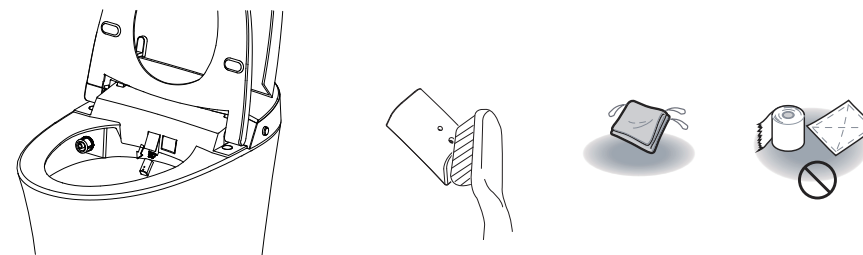


Spray nozzle maintenance and care

1. Nozzle self-cleaning
Before or after rear and feminine cleaning, the nozzle starts self-cleaning and stops automatically after a period of self-cleaning.
2. Nozzle manual cleaning
 - The nozzle out
When no user is seated, press the "Rear Wash/massage" button on the main unit, the nozzle will automatically extend and flow out the washing water.
 - Spray nozzle disassemble
When the wand moves forward, the nozzle can be disassembled to clean.
 - Use soft cloth or soft brush to clean
Do not pull or push the wand, to avoid damage.
 - Nozzle assembly
Put the nozzle back to the front of the boom and press the "Stop" button to automatically retract the nozzle.

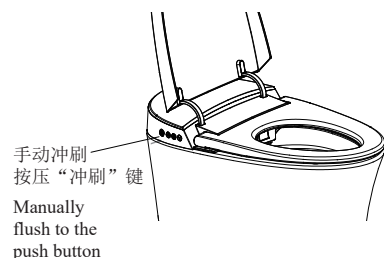
喷嘴的保养

- 1、喷嘴自洁
每次臀洗、妇洗开启前或臀洗、妇洗结束后, 喷嘴自动流水自洁一段时间后自动停止。
- 2、喷嘴手动清洗
 - 喷嘴伸出
人体无着座时, 按主机“臀洗/移动”键, 喷嘴会自动伸出并流出洗净水。
 - 喷嘴拆卸
喷嘴自动伸出以后, 可拆下喷嘴头部清洗。
 - 请用柔软抹布或软毛刷擦拭
请勿将喷杆外拉或内推, 以免破坏喷杆或电机。
 - 收回喷嘴
将喷嘴头部装回喷杆前端, 按下“停止”键, 喷嘴自动收回。



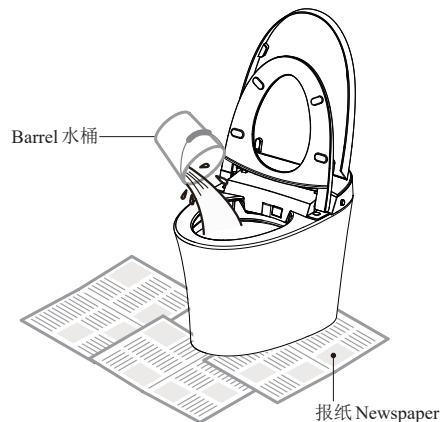
Electricity and water supply cut-off

1. Power failure
Activate flushing by pressing flush button manually.
2. Water failure
Put around 8L water into a barrel and flush the bowl of ceramic.
Note: Avoid water spilling from bowl.



停电停水

1. 停电时冲洗坐便器的方法
按下“冲刷”按键，进行冲洗。
2. 停水时冲洗坐便器的方法
将水放入较大的水桶（约8L）内，以坐便器槽面为中心进行冲洗。此时，注意防止水从坐便器溢出。



Failure of remote control

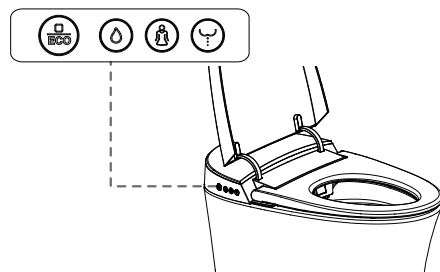
1. Operate through the toilet body buttons.
2. Battery replacement
Press the “power” button on panel and electricity indicator will turn off.
Take remote control from hanger.
Open battery cover to replace battery for recycling at special agency and put back to hanger. Press switch button again (indicator light will flash).

Remarks: When replacing the battery, the gear set by the remote control will return to the default value and need to be reset.

无法用遥控器进行操作时

1. 通过坐便器按键进行操作
2. 干电池的更换方法
 - 从遥控器挂架上取下遥控器
 - 打开电池盖，更换干电池并交给专业人员回收处理
 - 将换好电池的遥控器放回挂架上

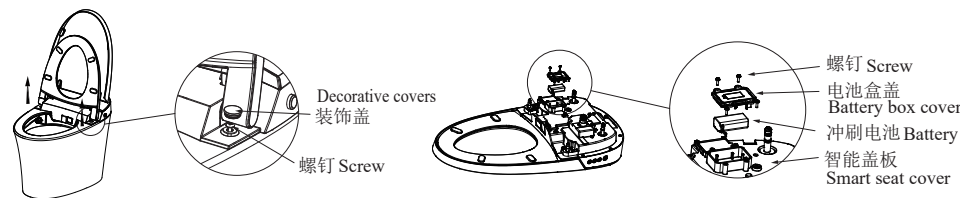
温馨提示：更换电池时，遥控器设定的档位将恢复至默认值，需重新设定。



Replacement of battery

- Remove the smart cover from the toilet.
- Unscrew battery cover and remove the 9v dry battery for recycling at special agency.
- Put the smart cover with replaced battery on the toilet.

Remarks: 1. When performing this process, it is recommended to ask a professional to operate.
2. It's recommended to use high-quality 9V alkaline battery. (model: 6LR61).



3. 冲刷电池的更换方法

- 将智能盖板从坐便器上拆下
- 松开电池盒盖固定螺丝，取下9V干电池并交给专业机构回收处理
- 将换好电池的智能盖板装到坐便器上

温馨提示：1. 进行此步骤时，建议请专业人员进行操作！
2. 9V干电池建议使用优质的碱性电池（型号：6LR61）

When the product is left unused for long time

- Especially in winter when no one at home for a long time, please drain out the water inside ceramic and pipe to prevent freezing.

长时间不使用时

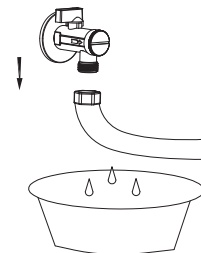
- 尤其是冬季，长期不在家时，请务必将陶瓷及管路中的水放掉，防止冻结。

To discharge water

1. Drain out the water inside ceramic
Activate flushing, and then turn ovalve to prevent water inlet.
2. Cut off the electricity
3. Drain out the water inside pipe
Unscrew the hose connector off angle valve, drain the water in the pipe and reinstall.
4. Handle the remaining water in bowl
It is suggested to put some antifreeze into water inside the bowl.

放水的方法

1. 将坐便器陶瓷中的水排空
启动一次坐便器冲水，冲水完成后立即关闭进水角阀。
2. 拔出电源插头，切断电源
3. 将管路中的水排空
将软管从角阀上旋开，排空管路的水后重新装回。
4. 处理便器内积水
为了安全起见，建议将防冻液放入便器内的积水中。



Tips: When you use this device again please do reconnect to water and power supply.

⚠ Note: The power supply must be cut off before the water drained!

温馨提示：再次使用坐便器时，请务必再次通水、通电。

⚠ 注意：将管路中的水排空前，必须切断电源！

PRECAUTIONS

注意事项

- 1.Before using, please check whether the grounding of the power outlet connected to the toilet's plug is reliable.

2.The product uses AC 220V 50Hz power.

3.Prohibit stepping on the product or striking it with heavy objects.

4.Place the product far away from fire, and do not inject water to the product or wipe the surface of plastic components with gasoline and chemical solvents.

5.Children should use the product under supervision of an adult, refraining from using the product alone.

6.Do not unplug the power cord with wet hands or pull the power cord forcibly.

7.When out of service for a long time, please unplug the power cord from the socket. Meanwhile, drain remaining water in the product to prevent freezing in winter.

8.When there is a fault, please stop using the product immediately, and unplug the power cord, letting maintenance staff or specialists repair it.

9. During power outage, unplug the power cord, and close the angle valve to prevent leakage.
- 1.使用前应检查与小便座插头连接的电源插座应可靠接地。

2.产品使用额定电压为220V，频率50Hz的交流电源。

3.产品严禁人员踩踏或重物撞击。

4.产品远离火源，严禁向产品注水及汽油和化学溶剂擦洗塑料件表面。

5.儿童应在成人监护下使用，避免让儿童单独接触产品。

6.请勿用湿手插拔电源插头或用力拉扯电源线。

7.长期不用时，应将电源插头从插座上拔下。同时将产品内部积水排净，以防冬天结冰。

8.产品出现故障应立即停止使用，取下电源插头，由维修部或专业人员修理。

9.当突然停电时，请拔掉电源插头，关闭角阀，防止漏水。

TROUBLESHOOTING GUIDE


故障分析和处理

Problem	Cause	Solution
No flushing	Water supply hose buckling causes block	Solve the buckling
	Fill valve is off	Turn on the fill valve
	Water supply is cut off	Connect water supply and wait for the water
Poor flushing	Water supply hose buckling causes partial block	Solve the buckling
	Fill valve is not fully turned on	Turn on the fill valve fully
	Filter is dirty and causes block	Clean the filter
The water is not hot	The water temperature is settled on normal temperature level	Reset the water temperature
Seat temperature is not hot	The seat temperature is settled on normal temperature level	Reset the seat temperature
	In standby mode	Shift to function mode for 3 minutes
Wind temperature is not hot	The wind temperature is settled on normal temperature level	Reset the wind temperature
No wind out	In standby mode	Shift to function mode to use dry function
spray wand cannot retracted	Power off	Push back the wand lightly and wait for the power
	Get stuck by impurities	Clear away the impurities
Spray wand cannot stretch out	Power off	Push back the wand lightly and wait for the power
	Do not sit in sensing area	Sit right in the sensing area
Controller cannot display	Reverse the polarity of battery	Reload the battery
	Batteries cannot supply enough power	Replace new batteries
When power is off, there will be no flush by pressing knob	battery out of power	Take E bidet off of the toilet, open the battery box lid from the bottom of E bidet and replace the battery

TROUBLESHOOTING GUIDE

故障分析和处理

现象	原因	处理
不喷水	进水管弯折造成堵塞	排除进水管弯折
	进水阀关闭	打开进水阀
	自来水断水	等待来水
喷水强度弱	进水管弯折造成部分堵塞	排除进水管弯折
	进水阀未完全打开	完全打开进水阀
	进水滤网阻塞	清洗进水滤网
水温不热	水温设定常温档	重新设定水温档位
座温不热	座温设定常温档	重新设定座温档位
	处于待机模式	切换到功能模式3分钟后使用
风温不热	风温设定常温档	重新设定风温档位
不出风	处于待机模式	切换到功能模式使用暖风功能
喷杆不缩回	断电	将喷杆轻轻推回，等待来电
	被异物卡住	清除异物
喷杆不伸出	断电	等待来电
	未坐到着座感应区	位置坐正，坐到感应区
遥控器不显示	遥控器电池正负极装反	重新装电池，对准正负极
	遥控器电池电量不足	更换新电池
停电后, 按压本机按键不冲水	冲刷电池电量不足	拆下智能盖板，从智能盖板底部拆开电池盒盖，进行更换冲刷电池

 注意: 如果按上述方法处理后故障仍未排除，应切断电源，联系服务商，请专业人员维修。
如果电源漏电保护开关时常跳开，表示产品有漏电，请切断电源，联系服务商，请专业人员维修。

THREE-YEAR WARRANTY

三年有限担保

This product is warranted for three year from date of purchase. Our company will be responsible for any problems caused by manufacturing defects provided with the invoice. Our company will,at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where our company inspection discloses any such defects occurring in normal usage within three year after purchase.

The warranty, including products, is limited clearly. Our company is not responsible for other damages appeared after the warranty. Also,the warranty does not cover problems arising from labor charges,incorrect use and installation.

Shanghai Kohler International Trade Co., Ltd.
Address: 1348, 13th Floor, No. 55, Xili Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone
Tel: 400-920-8262
Postcode: 200131

本产品自购买之日起，对正常使用下的制造和材料上的瑕疵提供三年的质量担保。在质保期内，凭购货发票，我司将免费承担由制造质量引起的任何问题。经核查后，我司有权决定是修理，更换，还是做适当的调整。

这里的担保，包括产品都已明确地限制在该担保期内。我司对以后出现的损坏不负有任何责任。担保也不包括外观损伤，使用不当及未按说明书安装造成的损失。

上海科勒国际贸易有限公司
地址：中国（上海）自由贸易试验区西里路55号13层1348部位
电话：400-920-8262
邮编：200131

保修卡（顾客留存联）

机型				序号	
售机日期		安装日期		发票号	

最终用户信息					
联系人		联系电话		邮编	
联系地址					
经销商信息					
经销商				电话	
地址				邮编	
(经销商盖章方能生效)			注：此证为保修凭证，请妥善保管		

维修记录	由维修人员填写				
第一次送修日		交付日			
损坏情况，原因，处理情况					

第一次送修日		交付日			
损坏情况，原因，处理情况					

保修卡（公司留存联）

机型				序号	
售机日期		安装日期		发票号	

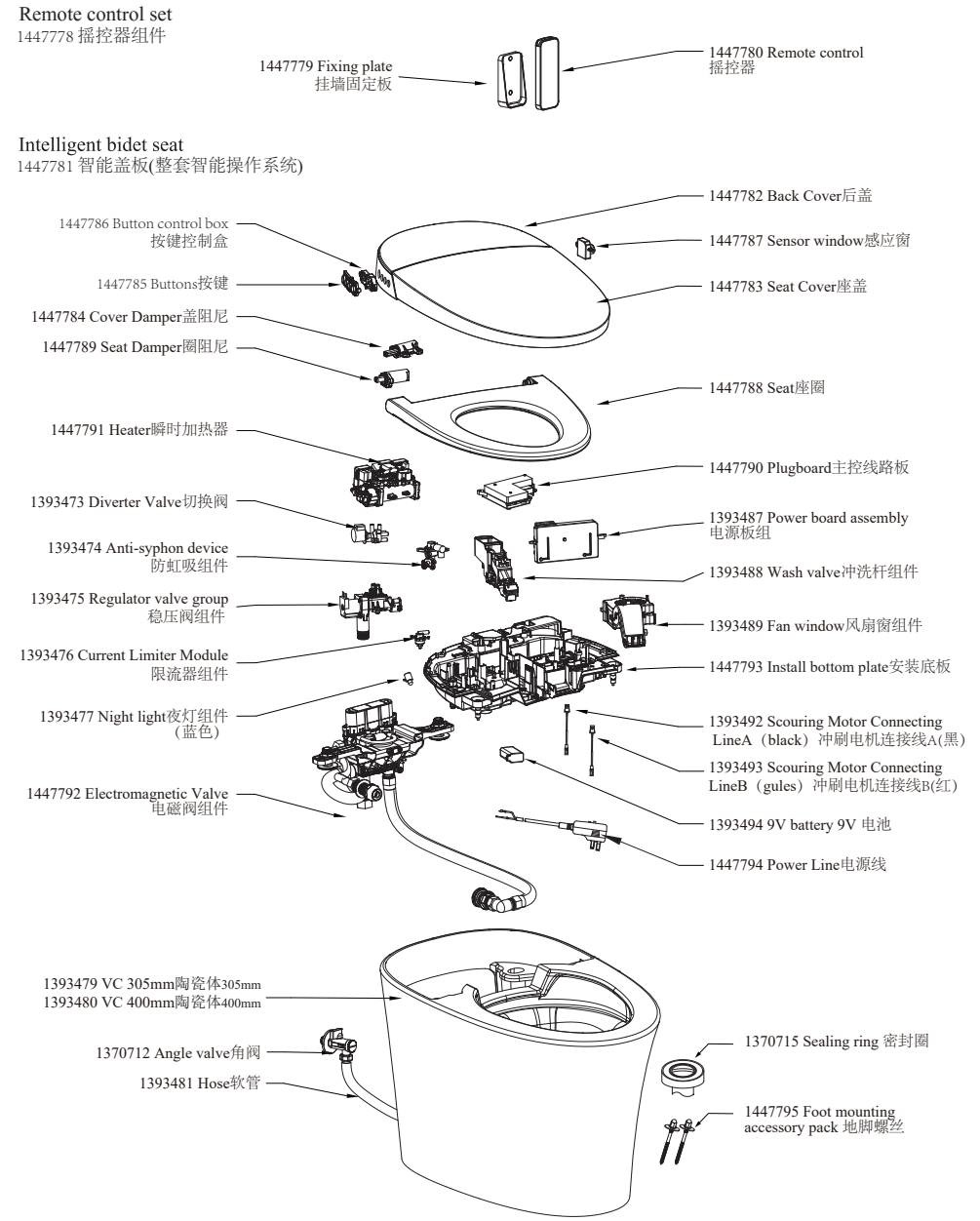
最终用户信息					
联系人		联系电话		邮编	
联系地址					
经销商信息					
经销商				电话	
地址				邮编	
(经销商盖章方能生效)			注：此证为保修凭证，请妥善保管		

安装记录	由安装人员填写				
安装日期		安装人员签字			
安装记录					
配件名称					
费用合计					
产品安装完成，使用状态良好					
客户签字：					


注：填写完成请回传总公司

卡丽 KARAT[®]
维修零件图 SERVICE PARTS PAGE

悦霖一体化智能坐便器, 305mm坑距/400mm坑距
SPRINKLE INTEGRATED TOILET, 305mm/400mm RI
25956T-WK/25957T-WK



Environmental Friendliness 环保说明

- 根据中华人民共和国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的相关规定和要求，提供如下包括电子产品部品名称及有害物质的样式。
- 在当前技术水平下，所使用有害物质的含量控制到了最底线。本公司会继续努力通过改进技术来减少这些物质的使用。
- 本产品的“环保使用期限”为10年，其表示如右图所示。 可更换部件的环保使用期限可能与产品的环保使用期限不同。只能在本说明书所述正常情况下使用本产品时，“环保使用期限”才有效。

产品中有害物质的名称及含量							
部件名称	有害物质						备注
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 Cr(VI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
电源线	×	○	○	○	○	○	
电路板	×	○	○	○	○	○	
着座传感器	×	○	○	○	○	○	
温度传感器	×	○	○	○	○	○	
温度保护器	○	○	×	○	○	○	
接地片	×	○	○	○	○	○	
进水软管	×	○	○	○	○	○	
膨胀螺栓	×	○	○	○	○	○	
角阀	×	○	○	○	○	○	
稳压组件	×	○	○	○	○	○	
电机组件	×	○	○	○	○	○	

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572标准规定限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出GB/T 26572标准规定的限量要求。
上述“X”标识的部品现阶段没有可替代的技术和部件，且符合国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的法规要求。

Grade of Energy Efficiency and Water Efficiency 能效水效等级说明

本公司智能坐便器产品能效水效等级符合GB 38448《智能坐便器能效水效限定值及等级》的要求，智能坐便器能效水效等级指标如下表：

智能坐便器能效水效等级			1级	2级	3级
能效等级指标	单位周期能耗/ (kW·h)	带坐圈加热功能	≤0.030	≤0.040	≤0.060
		不带坐圈加热功能	≤0.010	≤0.020	≤0.030
水效等级指标	智能坐便器清洗平均用水量/L		≤0.30	≤0.50	≤0.70
	*智能坐便器冲洗平均用水量/L		≤4.0	≤5.0	≤6.4
	*双冲智能坐便器冲洗全冲用水量/L		≤5.0	≤6.0	≤8.0
注1：“*”适用于一体式智能坐便器。 注2：每个水效等级中双冲智能坐便器的半冲平均用水量不大于其全冲用水量最大限定值的70%。					

(注：您所购买的产品的能效水效等级以产品或包装物上标识的能效水效等级为准。)
智能坐便器施加的水效能效标识的说明：该水效能效标识是表示智能坐便器水效能效等级等性能的一种符合性标志。